Para citar este artículo: Collard, Patrick. “Presentación”. *Literatura colombiana*, número especial de *Aleph: Revista de Literatura Hispanoamericana*, no. 19, Collard, P. y Montalvo, Y. (coord.). 2005, pp. 5-7. ISSN 1784-5114.
Disponible en: http://ahbx.eu/ahbx/?page_id=7464

número 19
(enero de 2005)

Jornada del sábado 6 de marzo de 2004 organizada por ALEPH
con el apoyo de la Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen en Kunsten / Vlaams Kennis-en Cultuurforum»

Coordinadora de redacción
Yolanda Montalvo Aponte

INDICE

COLLARD, Patrick
Presentación 5

COLLARD, Patrick
Europa y América: las puestas en escena de su diálogo en las novelas de Germán Espinosa 9

JOSET, Jacques
La muerte y la gramática: para una lectura metalingüística de *La rambla paralela* de Fernando Vallejo 25

SALDÍVAR, Dasso
La subasta del fuego (fragmento de su novela) 43

STEENMEIJER, Maarten
Racismo utópico en *Del amor y otros demonios* de Gabriel García Márquez 53

VENMANS, Peter
Mutis mutandis. Disfraces de Maqroll el Gaviero 69

PRESENTACIÓN

Patrick Collard
Presidente de la la sección
neerlandófona de ALEPH

En primer lugar quisiera expresar los sinceros y profundos agradecimientos de la Junta Directiva de ALEPH hacia la «Koninklijke Vlaamse Academie van België voor Wetenschappen en Kunsten» (Real Academia Flamenca de Bélgica de Ciencias y Artes). Por segunda vez ya –la primera fue en el año 2000– la Academia le concedió a un encuentro de ALEPH el estatuto de «Foro de Contacto», poniendo a nuestra disposición una sala, una generosa subvención y la posibilidad de publicar las actas de la jornada en una serie de la misma Academia.

°
° °

Teníamos dos buenas y complementarias razones para decidirnos a dedicar una jornada de ALEPH a la literatura, más exactamente la prosa narrativa colombiana: ésta nunca había sido el tema de ninguna de nuestras jornadas anteriores (primera razón) a pesar (segunda razón) de estar, en la actualidad, en pleno auge y ofrecer a los lectores el rico panorama de unas letras pujantes, de gran creatividad, animadas por voces de las más originales y renovadoras dentro del marco de la literatura hispanoamericana.

La vigésimatercera Jornada ALEPH se celebró en Bruselas, en el Palacio de las Academias, el 6 de marzo de 2004; Jacques Joset, cómo no, nos recordó a los presentes una feliz coincidencia: la fecha escogida era la del cumpleaños de Gabriel García Márquez...

Estos diez últimos años han visto aparecer y/o confirmarse el arte narrativo y el éxito de Daniel Samper, Laura Restrepo, Fernando Vallejo, Mario Mendoza, Santiago Gamboa, Dasso Saldívar, Óscar Collazos, Rodrigo Burgos Cantor, Jorge Franco y otros más. Sin duda invitan a considerar asegurada la continuidad de una muy valiosa tradición narrativa representada por veteranos maestros como Gabriel García Márquez, Héctor Rojas Herazo, Álvaro Mutis, Germán Espinosa... Sin cultivar el fetichismo de los premios literarios que abundan en España, se puede recordar aquí que el Premio Biblioteca Breve 2002 lo ganó la novela *Satanás* de Mario Mendoza y que, el lunes 23 de febrero de 2004, un jurado presidido por José Saramago dio el VII Premio Alfaguara de Novela a la obra *Delirio* de Laura Restrepo.

Hace un par de años, el crítico colombiano Cristo Rafael Figueroa S. sintetizó del modo siguiente las orientaciones recientes de la novela colombiana:

> Desde fines de la década de los setenta se advierte un viraje en la perspectiva y en la concepción de los narradores colombianos, quienes cada vez menos preocupados por permanecer en Macondo, inician nuevos caminos y exploran nuevas formas para generar otros imaginarios. Estos trayectos pueden sintetizarse en una preocupación por representar lo citadino, en una insistencia de revisar de la historia y en una exploración del lenguaje y del proceso mismo de escritura como objeto de representación literaria. («Verbo Sur», en: *El País*, *Babelia*, 19-10-02, , p.4)

Creo que en el conjunto de los textos aquí recogidos se reconocerá bien esta definición. Se ofreció un programa de cinco ponencias, que es como un tríptico: en el campo de la aproximación crítica, una ponencia se dedicó a Fernando Vallejo, destacado representante de las nuevas tendencias; tres otras ponencias se centraron en obras de autores consagrados desde hace mucho tiempo ya (Álvaro Mutis, García Márquez y Germán Espinosa); y clausuramos la Jornada como nos gusta hacerlo, es decir, en contacto directo con un creador literario, escuchando a Dasso Saldívar que nos habló de su última novela y nos adelantó su primer capítulo.

Como organizador local de la XXIII Jornada, termino esta presentación agradeciendo a mi colaboradora Dagmar Vandebosch, secretaria de organización de la jornada, así como a Kelly Gevaert, Delphine Van Iseghem, Rut Saura Espín y Ángel Ramírez por la ayuda prestada durante el día mismo del coloquio. También nos fue muy grato el interés que nos manifestó la Embajada de Colombia en Bélgica, Luxemburgo y la Unión Europea.

Ω Ω Ω